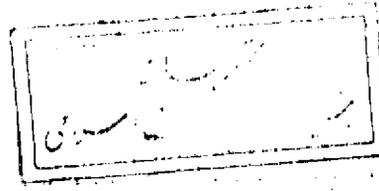


علم الرياضيات

تعليق الأستاذ جميل علي
الأردن

التصحيح الانجليزي	التصحيح العربي	البند	الصفحة
Apex	الاجوج (كل نقطة على مسار مركزي يكون عندها الشعاع الصادر من مركز القوة عموديا على المسار) التسارع الشعاعي (باتجاه الشعاع الصادر من القطب) جميع الأشعة الزاوية الأوجية (بين الشعاعين الصادرين من القطب والمارين في أوجين متتابعين)	4 9 14 13	A-1 A-2
At the centre....	الزوايا الداخلية	17	A-3
Mixed-linear angle	زاوية أحد ضلعها خط مستقيم والاخر خط منحن	1	A-4
Angle between tow planes	الزاوية المحيطة (بنقطة ما في مستو) الزاوية الحادة من تقاطع مستويين زاوية الاستقرار على مستوى مائل (وتساوي زاوية الاحتكاك) الاجوج الاكبر توس دائري اساس اللوجارتم	4 5 11 6 9 6 8	 A-5 B-1
Bases	كتف الميزانية	11	
Balance sheet	حساب المقادير المتناهية في الصغر	5	C-1
Infinitesimal calculus	حساب التفاضل العدد المميز (من اللوجارتم) مربع العبارة مركز المحصلة	6 12 15 19	



علم الرياضيات

تعليق الأستاذ جميل علي
الأردن

التصحيح الانجليزي	التصحيح العربي	البند	الصفحة
Apex	الاجوج (كل نقطة على مسار مركزي يكون عندها الشعاع الصادر من مركز القوة عموديا على المسار) التسارع الشعاعي (باتجاه الشعاع الصادر من القطب) جميع الأشعة الزاوية الأوجية (بين الشعاعين الصادرين من القطب والمارين في أوجين متتابعين)	4 9 14 13	A-1 A-2
At the centre....	الزوايا الداخلية	17	A-3
Mixed-linear angle	زاوية أحد ضلعها خط مستقيم والاخر خط منحن	1	A-4
Angle between tow planes	الزاوية المحيطة (بنقطة ما في مستو) الزاوية الحادة من تقاطع مستويين زاوية الاستقرار على مستوى مائل (وتساوي زاوية الاحتكاك) الاجوج الاكبر توس دائري اساس اللوجارتم	4 5 11 6 9 6 8	 A-5 B-1
Bases	كتف الميزانية	11	
Balance sheet	حساب المقادير المتناهية في الصغر	5	C-1
Infinitesimal calculus	حساب التفاضل العدد المميز (من اللوجارتم) مربع العبارة مركز المحصلة	6 12 15 19	

الصفحة	البند	التصحيح العربي	التصحيح الانجليزي
C-2	12	(نقطة تأثير محصلة مجموعة قوى مستوية)	
C-3	12	مركز القطع المخروطي الدوائر القطبية	
C-4	18	(وهي التي تقطع ميوديا دائرة مرسومة على سطح كرة وتر في قطبي الدائرة) علم الحركة البجردة (وموضوعه البحث في حركة نقطة دون التعرض الى سبب الحركة) علم التحريك	
C-6	3	(وموضوعه حركة الاجسام تحت تأثير قوى معينة) تركيب وجمع الاشعة	
C-8	13	جيوب تمام الشعاع	Initial setting
D-1	1	بدء التماسك أو الصلاة	Decrease
D-2	10	كمية التقصان للتقص ، اطرح المشتق	
D-3	7	التابع المشتق	
D-4	8	التابع المشتق	Asymmetrical
D-3	14	التشعر ، الفك	Setting
D-4	5	المساسة الاوجية	
E-1	9		Dividend
E-3	13		Non coplanar lines
E-4	11		Rung. rank
F-1	11	درجة السلم ، رتبة معادلات وسيطية	Parametric equations
F-2	4	معادلات عدد الحلول في أي منها غير محدود	
F-3	11		Estimation, evaluation
F-4	14	واجهة الصرح واجهة العمارة	
F-2	1	واجهة العمارة	
F-2	2	مضروب تسلسل ن	
F-2	9	تابع جبري	
F-2	12	تابع جبري اسم	
F-2	13	تابع جبري منطلق	
F-2	14	تابع جبري منطلق كسري	
F-2	15	التابع المتكسر	
F-2	16	التابع المتصل	
F-2	17	التابع المشتق	
F-2	18	التابع الصريح	
F-2	19	التابع المولد	
F-2	20	التابع الضمني	
F-2	21	تابع اسم	
F-3	22		Bottom
F-4	2		Fraction equal to one
F-4	14	كسر يساوي الواحد	Indeterminate fractions
	16		

التصحيح الانجليزي	التصحيح العربي	البنء	الصنعة
Ratio of lesser...		2	F-5
Lubrication		11	G-1
	جرام	12	
Major axis	جرام - وزن	13	
		14	
	مقادير غير قابلة للقياس	17	I-1
	الزيادة الطارئة	19	
	معادلات مدد الحلول في اي منها غير محدود	22	
	لمرة ، مدى	11	I-4
	مقدمة ز ، مدخل	12	
	مدخل ، قسم	13	
Isosceles		9	I-5
	متساويان في شدة المغنطيسية الارضية	11	
	تساوي محيطات الاشكال	16	
Gauge	معيار ، مكيال	2	J-1
	الكيلو جرام	1	K-1
Non-coplanar		9	L-2
Line of floatation	خط الموم	15	
Initial line		18	
Boundary		12	L-3
	ثانون المشاركة	5	L-4
	طريقة الامثال المنصلة	7	M-2
Short methods		8	
	طريقة الاستقراء	9	
	الزاوية بين مستقيم وقاطع وخط منحني	10	M-3
Simple harmonic motion		3	M-5
Retarded motion		13	
Sinusoidal motion		15	
Uniformly...		19	
	الاعداد المميزة	16	N-1
	الاعداد البيانية	18	
	(يمكن تمثيل اي منها بنقطة معينة في مستوى الاهدائات)		
Defective numbers		21	
Integers		1	N-2
	الاعداد الكاملة	9	
Minuend		14	
Parallel straight lines		13	P-1
	دائرة المرص	15	
	خطوط متوازية	16	
	متوازي الاشعة	22	
	الوسيط المتغير	2	P-2
	معادلات وسيطة	3	
	الزاوية المحيطة بنقطة مسا	2	P-3
	(في مستوى وتساوي 360 درجة)		

التصحيح الانجليزي	التصحيح العربي	البنء	الصفءة
Small circle	الحضيض ، الاءج الاصفر	3	
	(عءة) ذات سطحين اءءءا مستوء	14	
	والآءر بمقمر	5	P-4
	(عءة) ذات سطحين اءءءا مستوء	7	
	والآءر بمقمر		
Planometer		18	
Highest...		1	P-5
Proper weight		9	
	قاطع التماس	11	P-6
	(من نءة مفروءة هي قطب ، ءارء		
	ءائرة او قطع مفروءي ، يكن رسم		
	ماسين للءائرة ، او للقطع ، فيكون		
	المستقيم الواصل بين نءتي التماس هو		
	قاطع التماس)		
	القطب	12	
	قطب قاطع التماس	13	
	(في قطع مفروءي)		
Polynomial		3	P-7
Method of verification	طريقة التءق	7	P-8
Pyramid		1	P-11
	كبة بيانية	5	Q-1
	(وهي الكبة التي يكن تءيل المنءير		
	فها بنءة في مستوى الاءءاءات)		
	كبتان بيانيتان مترافقتان	16	
	كبة شعاعية	5	Q-2
	(وهي التي يكن تءيلها مقءارا واتءاها		
	بشعاع)		
	باتءاه نصف القطر	6	R-1
Radius (of a sphere)		12	
Fundamental		17	R-3
	النءلة	6	R-4
Approximation		13	
	مءلة شعاعين او آءر	1	R-5
	مءلك الاضلاع ، او ذو محور مائل	1	S-1
	القطاع الءائري	12	
	(هو شكل يعيط به نصفا قطرين والتوس		
	الذي يقسمان من الءائرة)		
Sign of subtraction (minus)		19	S-2
Surface of a right		14	S-5
Circular cone			
Surface of contract			
Surface of a right circular		17	
Cylinder		18	
Surface of a circular		20	
Cylinder			

التمحيب العربي	التمحيب العربي	البنء	الصفءة
	مجموعات متساوية في الكفة ، وفي موضع مركز الثقل ، وفي عزوم التصور على المحاور الرئيسية .	21	S-8
Dynamically equivalent systems	مجموعات متكافئة للتحريك	22	
Systems of equal moments		1	S-7
	المعدل ، السمر	8	T-1
	شد ، أءء	13	
Tolerance	الشعاع العام	14	
To twist		18	T-2
		19	
	تابع متسلم (غير جبري)	6	T-3
Transformation of coordinates		8	
	مستقيم تاطع لعدة مستقيمات	13	
Isoscales...		8	T-4
Right - angled triangle		10	
Trichoid	منحنى التروخويد (وهو منحن ترسمه نقطة في مستوى منحن عندما يتلحرج على منحن آخر)	17	
Truncated cone	مقطع مخروطي	2	T-5
Trunk	مجسم مقطع الرأس	3	
Unit of mass		9	U-1
Unit of quantity		10	
Unit of time		12	
Unit of volume	وحدة الحجم الشعاع	13	
		17	V-1
Final velocity		11	V-3
	السرفة الشعاعية (باتجاه الشعاع الصادر من القطب)	18	
	السرفة المقارية (عند تلاشي السارء ، أو تساوي قوة المقاومة للسرفة مع القوة الدافعة)	2	V-4

تعقيب الأستاذ فخري قدورة

ان النص الايرنسي لهذا البند هو :
déviacion (d'une pièce) وقد ترجمت في المعجم
 بتعبير « بدء المطاوعة » (*set* بالانجليزية) . وصحح
 الأستاذ جميل علي الترجمة الانجليزية بكتابة *Setting* .
 انني غير متيقن من صحة الترجمة ، ولا أرى
 العلاقة بين *deviation* (الانحراف أو العيدان)
 وبين ترجمتها في المعجم « بدء المطاوعة » *setting*
 وأميل الى الاعتقاد بان المقصود هو « انحراف مسار
 قذيفة » . واقترح المراجعة والتدقيق للتأكد من المعنى
 المقصود .

الصفحة (4) من التقرير فيما يتعلق بالبند (2) في
 الصفحة P-3 من المعجم :

توضع كلمة « مستو » بدلا من « مستوى » .
 وقد استعمل الأستاذ علي كلمة « مستو » في الصفحة
 (1) من تقريره فيما يتعلق بالبند (4) في الصفحة A-4
 من المعجم .

الصفحة (7) من التقرير فيما يتعلق بالبند (2) في
 الصفحة V-4 من المعجم :

لم يترق المعجم بين *vitesse finale*
 و *vitesse terminale* مترجم كليهما الى العربية
 بالتعبير « السرعة النهائية » . والواقع انه يوجد فرق
 بين التعبيرين ، ولم يضب هذا الفرق عن بال الأستاذ
 جميل علي فقد ترجم *vitesse terminale*
 بالتعبير (السرعة المتعاقبة) . وانا افضل استعمال
 تعبير آخر اكثر دلالة على المقصود ، كتعبير « السرعة
 الحديدية » لقطرة المطر الساقطة في الهواء مثلا تتسارع
 في البدء ثم لا تلبث ان تصل سرعتها الى حد معين لا
 تتجاوزه ، كذلك فان الاجسام الساقطة في الموائع
 تصل سرعتها الى حدود معينة لا تتعداها - اذا
 استمرت في سقوطها مسافات كافية - لذلك افضل
 استعمال « سرعة حدية » .

بناء على طلب اللجنة المؤقتة بان اراجع تقرير
 جميل علي حول معجم الرياضيات وادون تعليقاتي
 عليه ، يسرني ان اورد فيما يلي الملاحظات القليلة
 التالية وان اشير الى اخطاء مطبعية في النسخ التي
 طبعت في عمان ووزعت على حضرات الامضاء وقد
 صححتها بالحبر على النسخة المرفقة .

الصفحة (1) من التقرير فيما يتعلق بالبند (17)
 في الصفحة A-2 من المعجم :

نضاب الى الترجمة الانجليزية كلمة of لتصبح
 الترجمة At the centre of

الصفحة (2) من التقرير فيما يتعلق بالبند (1) في
 الصفحة D-1 من المعجم :

اقترح حذف كلمتي (او الصلادة) من الترجمة
 العربية المقترحة « بدء التماسك او الصلادة » اذ ان
 المقصود من التعبير الاصلي هو بدء الجسم البائل
 بالتماسك والتجهد . اما الصلادة (*hardness*)
 فهي صفة تطلق على الجسم الصلب الذي يستطيع ان
 يخدش غيره من الاجسام الصلبة (اي يترك فيها اثرا)
 والصلادة غير واردة في التعبير الاصلي .

الصفحة (2) من التقرير فيما يتعلق بالبند (10)
 في الصفحة D-1 من المعجم :

اقترح استعمال تعبير « مقدار النقصان » بدلا
 من تعبير « كمية النقصان » .

الصفحة (2) من التقرير فيما يتعلق بالبند (5)
 من الصفحة D-3 من المعجم :



ملاحظات على المصطلحات الفلكية

الأستاذ جورج عبيد الخوري

(بغداد)

توصلنا من الأستاذ جورج عبيد الخوري بكلمة رقيقة اشاد فيها بالجدة وبحوثها وقدم الملاحظات الالية حول المصطلحات الفلكية للدكتور محمد رضا مدور المنشورة في العدد السادس من المجلة ، ونحن ننشرها شاكرين :

نصوع او زهور بدلا من عاكسية . وارى استعمال مصطلح العاكسية في ترجمة كلمة Reflectivity التي تعبر عن كفاءة عاكسية المرايا من حيث اختلاف مادتها وجودتها كسبيكة المرايا او الفضة او الالنيوم الخ ..	462 Albedo
راس الغول بدلا من ب برشاوش . هكذا سماه الصوفي في (العمل بالاسطرلاب) والبيروني في (القانون السمودي) .	462 Algol
العقاب بدلا من النسر الطائر . هكذا سماه البيروني في (القانون السمودي) والصوفي في (صور الكواكب) اما البتاني وان كان قد سماه بالنسر الطائر في (الريح الصابي) فاني ارى ان هذه التسمية يجب ان تخصص للنجم العقاب نظرا تقرب هذه التسمية من اسمه الاوربي Altair	463 Aquila
قلب المقرب بدلا من راس المقرب . فقد سماه كذلك كل من البيروني في (القانون السمودي) والصوفي في (العمل بالاسطرلاب) والبتاني في (الريح الصابي)	463 Antares
ارى تسميتها بالكويكبات بدلا من النجمات . ذلك ان تلك التسمية اقرب الى معنى حقيقة هذه الاجرام التي هي من نوع الكواكب السيارة الصغيرة والتي ليست من نوع النجوم الثابتة الصغيرة .	463 Asteroids
هو الازميل . ولست ارى تسميته بقلم النحاة ما دامت تسميته بالازميل كلمة واحدة بدلا من استعمال كلمتين .	463 Caelum
هي النجوم الابدية الظهور كما سماها البيروني في (التفهيم) وفي (القانون السمودي)	463 Circumpolar stars

الضفيرة بدلا من شعر برثيقة . فهذا الاخير مصطلح من كلمتين مترجمتين بينما مصطلح الضفيرة هو كلمة واحدة سماها بها كل من البيروني في (التفهيم) والبثاني في (الزيج الصابي) والصولي في (صور الكواكب) .

التشريق بدلا من الشروق الاحترافي . وقد سماه كذلك البيروني في (التفهيم) .

الشهب فقط بدلا من الشهب والنيازك بينما نتمثل مصطلح Meteorites للدلالة على النيازك .

الكويكبات بدلا من النجيمات (راجع الشرح امام المصطلح Asteroids)

سحابي هكذا وردت في مؤلفات الفلكيين العرب استعمال كلمة (سديم) سحابيات المقترحة كترجمة للمصطلح galactic

اختلاف المنظر بدلا من الاختلاف الظاهري . فقد سماه كذلك كل من البيروني في (التفهيم) والبثاني في (الزيج الصابي) .

بارسك . لا اعتراض لي على اصطلاح هذه الكلمة . ولكن يبدو لي ان استعمال المصطلح العربي القديم (پارسك) وان كان يعني قياسا آخر جد بعيد عن هذا ، وقد يبرره تقارب اللفظ . وانني اذكر هذا دون ان اقترحه على القراء .

المنظار الكاسر بدلا من المنظار ذي العدسات المقترح . ويبرر هذا الاقتراح تسمية المنظار ذي المرايا بالمنظار العاكس ، فضلا عن انه اكثر اختصارا من مصطلح (المنظار ذي العدسات) وفوق ذلك فانني اقترح ما يلي :

Reflecting Telescope

منظار مرآكي

Refracting Telescope

منظار عدسي

Catadioptric Telescope

منظار مختلط

توابع بدلا من اقمار . واري ان تبقى الاقمار مصطلحا للكلمة moons

مراة سبيكة ، بدلا من (سبيكيوليوم) الكلمة الاجنبية .

في ملاحظات الدكتور محمد رضا مدور على بعض المصطلحات الفلكية (صفحة 476) وفي كلامه على النجم ا الجوزاء (Betelgeuse) اعتبر ان اسمه ابط الجوزاء وهو اصطلاح تعود بعض المترجمين المحذرين على اصطلاحه .

اود ان اؤكد هنا ان احدا من الفلكيين العرب - على ما اعلم - لم يذكر مثل هذا المصطلح وانما سموه يد الجوزاء ومنكب الجوزاء وسماه بعضهم مرزم الجوزاء . ويقيني ان نقله من العربية الى اسمه الاوربي في صدر عصر النهضة جاء نتيجة لجهل النساخ والنقلة . فقد نسخت كلمة (يد) بالمشناة التحتية الى (يسد) بالوحدة التحتية ، ثم امليت بعد ذلك بشكل (بت) اي بالباء الموحدة والثاء المشناة فاصبحت (بت الجوزاء) بدلا من (يد الجوزاء) ولذلك اري لزاما الانتباه الى هذا الخطا واعادة الاسم القديم الى ما كان عليه اي (يد الجوزاء) .

464
Coma berenices

465
Heliacal Rising

466
Meteors

468
Minor planets

468
Nebula
Nebulae

467
Parallax

467
Parsec

468
Refracting
Telescope

468
Satellites

469
Speculum

476
Betelgeuse

معجم الأشغال العمومية

كان المكتب الدائم للتعريب قد وزع منذ سنوات على الهيئات المختصة في الوطن العربي معجم الأشغال العمومية الذي أعده المركز المغربي للتعريب تحت إشراف المكتب الدائم ، وقد توصلنا من اللجنة الأردنية للتعريب والترجمة والنشر بالملاحظات الآتية التي ننشرها شاكرين :

التعريف المقترح	التعريف الموجود	الصفحة
الجزء العلوي التسارع التسارع الذاتي تسارع الجاذبية التسارع جهاز قياس التسارع يكتفي بـ « المتقبل » مطلع ، ميل إلى أعلى To Coast	الجزء العلوي المجلة المجلة الذاتية عجلة الجاذبية أو تماجل الجاذبية زيادة المحطة أو التمجيل المجل (جهاز قياس المحطة أو التماجل) القابل ، المتقبل المحلب To moor	A-1 A-2
يساحل ، بحاذي ذلمه جرئية ملحقي ثابت الحرارة - انعزالي	ساحل سلف على الإجرة ، أو دفعة على الحساب مطاف المعنى ، الصدى المانع من انتقال الحرارة أو كظلم امتزاز	A-2
امتزاز - التصاق جزئيات الغاز بالسطح الصليب .		A-2
Aerometer مقياس كثافة الهواء المختص بالملاحة الجوية	Aerometer مقياس كثافة الهواء (مكشاف الهواء) العالم بسلك الهواء	A-3
Aeronautics To affillate erosion يكتفي بكلمة القدرة على التماسك القدرة على التكتل تكتل ، تكتيل متكتل تفريفة ، الصاق (تشطب هي والكلمتان الاجنبيتان المقابلتان لها لانهما معادتان في السطر التالي مع ترجمتها الصحيحة) حصويات مكسوة التجبيج	To affillate scour, scouring Undermining, erosion قدرة تمثيق ، (اي قدرة التماسك) ركم ، تكويم مركوم ، متكتل الصاق ، لصق خليط ، مجموعة خليط - مجموعة حصويات مكسوة (أحجار سابقة التغليف) التاليب ، التجمع . الحشد	A-4

التعبير المتصحح	التعبير المورد	الصفحة
فاصل مخفي طلاء . دهان اطار مطاط	فاصل امعي . فاصل مخفي دهان سطحي جزام المرونة	A-12 B-1
Twin Tyres اطار نصف هوائي السفينة	Tewin tyres اطار مطاطي نصف هوائي البارجسة	B-2 B-3
ممر . جاروف طنسف . كتسف خرسانة قارية خرسانة قطراية قار	العرييم خرسانة فقريية خرستنه قطرايية زفت (بيتومين) قفزقار اسفلت مؤكسد	B-4 B-4 B-5
قار مؤكسد ترابيع مطاطية للرصفة تجدييد الصوة - جسر الدليل بالوصة سفينة مسمار مسنن او ملولب برغسي مسنن زفت	تاربيت ، تجدييد الصوة بالووة مصرف (للمياه السطحية) مسمار مسموميل محدقة بلولب القار	B-6
زفت نصف صلب زفت قطرايي زفت طري قار مترسب زفت من اول تقطيره زفت صلب تفرييع Bridle	قار نصف صلب قار القطران قار طري قار مترسب او مخلفات البتومين قار من اول تقطيره قار صلب ريبط - وصل Bride (انجليزي) آجر . طابقوة طويقة النسمة ساحقة	B-7
آجرة آجرة صغيرة خفاف نساري كسارة	crusher Bulldozer Crisel	B-8
ازمبيل . مقلع انبوب حنفية نفوحتين السحب بالعجل مركب ساحلي	مقلع مبارة مستديرة حنفية بمجريين السحب بواسطة كابل ساحيل	B-8
Coasting-vessel نطاق . اطار . سرواز عنبر السفينة . اسفين ركيزة مسدود . هادي سمة المرور	coasting-vessel نطاق سند ، ركيزة ، انبار مسدود	1-C 2-C
خرسانة او حجر ذو صفائح (تصف به الشوارع)	سمة المرور . كثافة السير حجر ذو صفائح (تصف به الشوارع)	

الصفحة	التعريف المورد	التعريف المقترح
	بساط التبليط بساط خرسائي - (للصرف) ملتقى دوراتسي	بساط أرضي بساط خرسائي ملتقى دور
3-C	Nap Record	Map Record, File
4-C	بنفسد نحوم فقري	ببترد عن المركز نحوم فقاري
4-C	Coad Boiler-rooms	Load Boiler-room
5-C	معبسند to tip (railbroa)	طريق المركبات to tip (over) railroad
6-C	حواضي م. عارضة (م. ق) حاجسة الزيت مدممة - التصادم اسمنت الوجيهي معدل السير . معدل المرور مقطع أجنحة ...	لوحة حاجسة حاجسة الزيت مدممة اسمنت الوجيهي كثافة المرور تضاف كلمة (ازميل) ممام
7-C	دمام - سدادة Plash	ممام Splash
7-C	مصطفق مسامير الطوق	مصطفق وسد الطريق
8-C	سلفنة	محلولة . مدحاة
9-C	انبوب الهواء . بجري الهواء مجرى	انبوب (للشريط الكهربائي) انبوب (للشريط الكهربائي) ذك
10-C	تمتين . دمم	حديث زاوية
11-C	حديث مزوي بيان الممر	جدول الاسمار فترة السيرة في التلق
12-C	مردود السيارة في التلق Binder course	Intermediate course
13-C	الطبقة الالتصاقية اسألة . سبلان منحني التسوية (بدون ترجمة) المجمل - مخطط اجمالي مدحاة	الطبقة لاختامية ترب خطوط مناسب الارض منعطف مزدوج curve بالانجليزية كروكي . مخطط اجمالي مدحاة . مردس
14-C	بساط . بلاطة	بساط حجري
15-C	رصيف النزول . الاسكلة	رصيف النزول . مرسى الاسكلة
1-D	بقيبا المقاليع منع . تحريم . الصاد رفلوع برفسع	الحجارة الصغيرة (دبش) منع . تحريم تفكيك يفكك منع التسيار مالل . ميل
2-D	بقيبا المقاليع منع . تحريم . الصاد رفلوع برفسع	الحجارة الصغيرة (دبش) منع . تحريم تفكيك يفكك منع التسيار مالل . ميل
4-D	مع التيار . المتناير مالل . غير مستقيم	مع التيار مالل . ميل

الصفحة	التعبير المورد	التعبير المقترح
5-D	كشف منسابة . سدة	كشف تقديري . جدول تقديري سد
6-D	ممايسره . تقدير حفارة ناهورية بزل . مصرف (المياه) بزل . (صرف المياه) المطوية . المطوية مقياس المطوية اختبار في المقاومة انفلات . هرب	مصايسره حفارة ساحية مصرف صرف المياه قابلية التمدد . قابلية الانسحاب مقياس التمدد اختبار الاحتمال انفلات . تهرب مرفع . رافع مضب مياه المشاب . مياه للمصارف مكدام معالج بوجه ختامي مكدام بطريقة السيليكات مع الماء تحديد الموقع حفرة الاستمارة
E-1 E-2 E-3	مرفوع مضب مياه المشاب مكدام معالج سطحيا مكدام بطريقة السيليكات موضع . مكان اماكن الاستمارة حفرة الاستمارة	مرفوع . رافع مضب مياه المشاب . مياه للمصارف مكدام معالج بوجه ختامي مكدام بطريقة السيليكات مع الماء تحديد الموقع حفرة الاستمارة
E-4	وجهه سطحيا ساحب الهواء يركب اللجف جدار ساتر . متراس	وجهه ختامي تديد الهواء يدمم جدار استنادي
E-5	مرفوع تساوية البعد خلوص التخطيط	مرفوع . مخطط عمل تساوي الابعاد فراغ محصور تخطيط . تصميم
E-5	تجربة المحاور الثلاثة تجربة الائتكال	تجربة المحاور الثلاثة تجربة الائتكال
E-6	Work-table	Work-table
E-7	بنك (شيء اربع قوائم . -) سيك (محكم السد) كفنه (مجال للتجاوز)	دكسة محكم السد كفنه (موقع للتجاوز)
	Bucket elevator	Bucker excavator
F-1 F-2 F-2	حفارة ذات سطول حديسد مزوي تشقق ناتج من الاتكماش خسف . انخفاف . انخفاف سهم السلسلة او هبوط السلسلة	حفارة ناهورية حديسد زاوية شق تقلص . شق انكماش انخفاف . انخفاف هبوط السلسلة انخفاء . ارتضاء ارتفاع . تحذب الاضاءة الفلورية انفخاش . انفخاش اسساس نقابة . مثقب
F-3	سهم الجبر الاضاءة بالفلورية انفخاش . تنفخاش ارض الاسساس نقابة	ارتفاع . تحذب الاضاءة الفلورية انفخاش . انفخاش اسساس نقابة . مثقب
F-4	Trenching	Trenching

التعريف المقترح	التعريف المسود	الصفحة
حفر . تنقيب gas-stove Brittleness	تنقيب . نيس gas-strove Brit eness	F-5
بمب . بمبر . بمبر أحتكاكية الدرجة بمبيل عمود الرافعة المقياس النموذجي ماء الجبل . ماء الخبيص جبلية . خبصة بمبيل . بخص خبيص . صقيع	بمب . بمبر . بمبر أحتكاكية . الدرجة اقسام حلدوا ... حاشن المرفاع الاممام ... ماء الجبل . ماء الخبط جبلية . خبطة بمبيل . بخص جلد ابيض . جلد الربيع	F-6 1-G
Liability to crack قابلية التشقق بالصقيع مراة زلسق . زلسق منقل . مقياس زوايا الاجسام قياس زوايا الاجسام قطران خام قطران مقطر راسبا رشاش القطران آلة تسوية . آلة تمهيد تحليل المادة عن طريق الوزن الجزيي موزع بالجاذبية حجر رملي للتبليط بلاط رملي صلب بلاط لين شبكة اساس البطنة	Liability to crack قابلية التائر بالصقيع زجاج . زجاجية مزلق . منزلق منقل . مقياس الزوايا قياس الزوايا قطران خامي قطران مقطر هاموديا ماكينة رش القطران مدرجة (ماكينة تسوية للطريق) قياس الجاذبية موزع بالثقالة . موزع بالجاذبية حجر التبليط بلاط صلب بلاط رخو شبكة البطنة . البسط	2-G
حظيرة . حبر فرشاة المدخنة تكمبة الاساس مواد لحمية مهدرجة خام مادة لحمية مهدرجة مواد لحمية مهدرجة	مركن فرشاة كروية حديدية اساس تكمبة هيدروكربونات خام هيدروكربور هيدروكربورات	3-G 4-G 5-G 6-G
		1-H 2-H 2-H 3-H 4-H